

## Politica privind combaterea corupției

<b>Detinator al politicii:</b> Herb Wilgis III (CELA)	<b>Tip:</b> Politica Corporate
<b>Contact:</b> LCE Policy Questions	<b>Categorie:</b> Legal Compliance & Ethics
<b>Data intrarii in vigoare:</b> 05/01/2016	<b>Numar politica :</b> MSPOLICY-1319973531-9

### 1. SCOP

---

Sa previna oferirea sau plata de mita sau stimulant financiar in orice tranzactie, oriunde in lume.

Asa cum este descris in [Standardele de Conduita in Afaceri](#), afacerea Microsoft se bazează pe încrederea pe care o construim în raport cu clienții, partenerii și furnizorii noștri. Oferirea de mită sau stimulente financiare care favorizează unele servicii încalcă această încredere. Mita influențează deciziile luate de clienții noștri și nu este în concordanță cu misiunea Microsoft de a da posibilitatea fiecărei persoane si organizatii din toată lumea sa obtina mai mult.

Microsoft este o companie globală, iar activitatea noastră este guvernată de legislația țărilor în care ne derulăm activitatea. Plata mitei sau a stimulentele financiare contravine legislațiilor din țările în care ne derulăm activitatea. În plus, legea anticorupție din SUA, Legea privind practicile de corupție în străinătate („FCPA”) se extinde asupra activităților Microsoft din toată lumea. Microsoft și-a luat angajamentul să respecte legile și reglementările care guvernează operațiunile noastre oriunde desfășurăm activități. Respectarea acestei politici este responsabilitatea fiecaruia dintre noi, indiferent de activitatea pe care o desfasoara.

### 2. REZUMAT

---

Microsoft s-a angajat să desfășoare activități economice cu integritate și transparență. Acest lucru înseamnă că nu trebuie să plătim sau să oferim mită sau stimulente financiare de orice natură, inclusiv funcționarilor de stat („funcționari”), angajaților companiilor de stat sau controlate de stat și în cadrul tranzacțiilor comerciale. De asemenea, vi se interzice să solicitați sau să acceptați mită sau stimulente financiare.

Această politică este valabilă și pentru plățile pe care reprezentanții noștri - cu ar fi furnizori, parteneri, consultanți și susținători - le fac în numele nostru. Nu lucrați cu reprezentanți lipsiți de etică și [raportați](#) orice suspiciune pe care o aveți că un reprezentant comite acțiuni interzise de politicile Microsoft.

Nu veți fi pedepsit pentru refuzul de a plăti sau de a lua mită sau stimulente financiare, chiar dacă refuzul determină pierderea unei oportunități profesionale pentru Microsoft.

### 3. CERINTE

---

Vi se interzice să dați, să promiteți, să oferiți sau să autorizați plata unor lucruri de valoare pentru a obține sau a menține activitatea sau pentru a asigura un avantaj necuvenit pentru Microsoft. Nu oferiți 2 nimic de valoare pentru a influența acțiunile unui funcționar public. Nu solicitați și nu acceptați mită sau stimulente de orice natură.

Nu îi permiteți unui partener să comită acțiuni interzise în mod direct de politica de față.

Această interdicție privind mita este valabilă pentru oferirea oricăror obiecte de valoare, nu numai bani. Acest lucru include oferirea de oportunități de afaceri, locuri de muncă, contracte favorabile, donații, călătorii, cadouri și recompense sub formă de cazare și divertisment.

Această interdicție privind mita este valabilă pentru toate situațiile. Aceste situații specifice prezintă deseori un risc mai mare pentru primirea de mită și de aceea au cerințe suplimentare concepute:

1. **Cunoașterea reprezentantului dvs.:** reprezentanții noștri (cum ar fi parteneri, consultanți și furnizori) ne ajută să câștigăm și să păstrăm încrederea clienților și a publicului nostru. Trebuie să lucrați exclusiv cu reprezentanți pe care îi considerați legitimi și care dețin o reputație de integritate. Nu ignorați semnele care vă indică faptul că un reprezentant nu este etic sau este posibil să ofere mită. Înainte de a lucra cu un reprezentant, verificați și respectați [Politica privind încrederea în reprezentanți](#)
2. **Tranzacțiile trebuie să fie transparente:** tranzacțiile transparente reduc riscul de primire sau oferire de mită sau stimulent financiar. Asigurați-vă că toate contractele reflectă în mod corect partea economică a acordului. Înțelegerile neobișnuite, cum ar fi acorduri colaterale și plăți anticipate, pot fi folosite pentru acoperirea plăților necuvenite. În cazul în care condițiile de plată nu sunt clare, întrebați de ce. Tranzacțiile trebuie să respecte [Politica privind vanzarile etice](#)
3. **Cadourile, cheltuielile cu cazarea si masas și călătoriile trebuie să fie moderate:** înainte de a oferi cadouri, a plăti chetuileile cu cazare masa sau călătorii, asigurați-vă că nu reprezintă mite sau stimulente și că au un scop de afaceri justificat. Verificați și respectați politicile privind [Cadourile, cheltuielile privind cazarea, masa si transportul](#)
4. 4.Nu pot fi făcute donații caritabile în favoarea funcționarilor publici: nufaceți donații caritabile dacă acestea confer un avantaj personal unui funcționar public sau dacă donația face parte dintr-un schimb de favoruri cu un funcționar public. Înainte de a face o donație caritabilă, analizați și respectați [Politica privind donatiile caritabile](#)
5. Deciziile privind angajarea nu pot fi luate în favoarea funcționarilor publici:nu angajați un funcționar public sau o persoană recomandată de un astfel de funcționar public pentru a ajuta Microsoft să obțină sau să-și mențină activitatea, sau dacă respectiva persoană se oferă să acorde societății Microsoft un avantaj sau amenință că va lua măsuri care să prejudicieze Microsoft dacă nu se ia decizia de angajares olicitată.Folosiți întotdeauna procesul normal de angajare practicat

de Microsoft. Înainte de a angaja un funcționar public sau un candidat recomandat de un funcționar public, verificați și respectați [Procedura privind deciziile de angajare care implica functionari publici](#)

6. **Nu efectuați plăți de facilitare:** o plată de facilitare reprezintă o plată de valoare mică efectuată către un funcționar pentru a asigura sau a grăbi acțiunile de rutină. Nu efectuați plăți de facilitare.
7. **Amenințari iminente.** Dacă există o amenințare iminentă pentru sănătatea sau siguranța dvs., cum ar fi o amenințare cu violela fizica, puteți oferi plata pentru a evita vătămarea imediată. Pierderea unei posibilități de afaceri pentru Microsoft nu este considerată amenințare iminentă. Oricând este posibil, se recomandă să consultați mai întâi și să obțineți autorizația din partea departamentului de Conduita în activitate și conformitate (buscond) înainte de a efectua o plată. Dacă nu este posibilă aprobarea preliminară, trebuie să raportați efectuarea plății în termen de 48 de ore departamentului de Conduita în activitate și conformitate.
8. **Contribuții politice:** Microsoft încurajează angajamentul politic individual. Dar trebuie să luați la asemenea activități în nume propriu, nu ca reprezentant Microsoft. Aceasta înseamnă că nu trebuie să faceți sau să promiteți nicio contribuție politică sau de campanie, inclusiv contribuții în natură, în numele sau ca reprezentant al Microsoft. Această interdicție include utilizarea activelor sau resurselor Microsoft în legătură cu o contribuție. Nu puteți face contribuții politice menite să influențeze corupt orice relație de afaceri Microsoft sau o atribuire de contract. Puteți face contribuții voluntare la Comitetul bipartisan de acțiune politică Microsoft (MSPAC). Dacă este autorizat ca parte a funcției dvs. de serviciu, orice contribuții politice de către sau în numele Microsoft trebuie să respecte politicile și procedurile companiei, precum și legislația aplicabilă și principiile Microsoft pentru implicarea în procesul de politici publice.

## B. Păstrați evidente și înregistrări corecte

Aveți obligația să înregistrați corect plățile sau orice alt tip de compensație oferită unei entități externe în registrele, evidențele și situațiile contabile Microsoft. Nu întreprindeți niciuna dintre următoarele acțiuni:

- Nu stabiliți sau folosiți în niciun scop fondurile companiei care nu sunt publice sau care nu sunt înregistrate, cum ar fi conturi „în afara registrelor”.
- Nu efectuați introduceri de date false, derutante, incomplete, incorecte sau artificiale în registrele și evidențele Microsoft, inclusiv în instrumente cum ar fi MExpense, My Order și SAP
- Nu folosiți fondurile personale sau ale entităților externe, inclusive parteneri, pentru a eluda procedurile și controalele Microsoft sau pentru a realiza acțiuni interzise de politica Microsoft.

## C. Semnalarea preocupărilor și adresarea întrebărilor

Dacă aveți întrebări sau preocupări cu privire la acte de corupție, contactați departamentul Conduita în activitate și conformitate (la adresa de email: [buscond@microsoft.com](mailto:buscond@microsoft.com)), Oficiul de Conformitate legală, [CELA](#), sau orice alte [opțiuni de raportare](#) care aparțin Microsoft. Dacă țara dvs. permite, multe dintre aceste opțiuni vă permit să faceți raportarea ca anonim.

## D. Interzicerea represaliilor

Nu veți fi afectat de consecințe negative din cauza refuzului de a plăti sau lua mită sau stimulente financiare, sau de a vă implica în alte activități care încalcă această politică, chiar dacă determină pierderea de oportunități profesionale pentru Microsoft.

Microsoft nu va tolera nicio răzbunare sau represalii împotriva celor care semnalează o temere, cu bună-credință, cu privire la o potențială încălcare a politicii de față sau pentru colaborarea în cadrul unei investigații.

Când semnați o preocupare, noi vom păstra confidențialitatea dvs. în măsura în care acest lucru este permis de legislația locală din țara dvs.

## E. Înțelegeți cine este funcționar public

Când derulați o activitate Microsoft, aveți responsabilitatea de a urma [etapele corespunzătoare](#) pentru a identifica când lucrați cu un funcționar public. Funcționarul public este asimilat cu oricare dintre următoarele persoane:

- un angajat al unei firme sau sub-divizii de stat, inclusiv funcționari publici aleși;
- orice persoană privată care acționează în numele unei firme de stat, chiar și dacă doar temporar;
- funcționarii și angajații companiilor deținute sau controlate de stat („întreprinderi de stat” sau „SOE”);
- candidații la funcții politice;
- oficialii partidelor politice; și
- funcționari, angajați și reprezentanți ai organizațiilor publice internaționale, cum ar fi Banca Mondială și Națiunile Unite.

În unele țări și industrii, persoana care pare să lucreze pentru o firmă privată poate fi considerată funcționar public, dacă este angajat al unei SOE. Dacă nu sunteți sigur(ă) dacă o persoană este funcționar, verificați [structura societății](#), care vă ajută să identificați dacă o anumită persoană sau firmă este SOE.

## 4. PROCEDURĂ

---

Aveți obligația să verificați și să respectați următoarele politici și proceduri conexe:

Situație	Politica sau Procedura
Colaborarea cu reprezentanți	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Politica Privind Filabilitatea Reprezentantilor</a></li></ul>
Oferirea sau furnizarea de cadouri, recompense sub formă de cazare și divertisment sau călătorii.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Politica privind oferirea de cadouri, recompense sub forma de cazare si divertisment si calatorii, catre functionarii publici</a></li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Politica privind oferirea de cadouri, recompense sub forma de cazare, divertisement si calatorii beneficiarilor comerciali</a></li> </ul>
Contribuții caritabile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Politica privind donatiile caritabile</a></li> </ul>
Decizii de angajare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Politica privind deciziile de angajare a functionarilor publici</a></li> </ul>
Vanzari corecte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Politica privind vanzarile etice</a></li> </ul>

## 5. EXCEPȚII

---

Nu există excepții de la această politică.

## 6. PUNERE IN APLICARE

---

Încălcarea acestei politici poate atrage aplicarea unor măsuri disciplinare, care pot merge până la rezilierea raporturilor de muncă.

## 7. APLICARE

---

Această politică este valabilă pentru toți angajații. [Politica Microsoft privind compaterea coruptiei pentru reprezentanti](#) este o politică separată, externă, publicată pe Microsoft.com, care este valabilă pentru partenerii și furnizorii Microsoft.

## 8. DOCUMENTE SUPLIMENTARE SPECIFICE TARILOR SAU ANUMITOR DEPARTAMENTE

Tara sau Departament	Sectiune Relevanta in politica sau procedura	Subiect	Tara sau departament unde se aplica cu titlu obligatoriu
China	Cerinta A.4	Donatii caritabile/ sponsorizare de evenimente	Inainte de a face orice angajament pentru donatii caritabile sau sponsorizare de eveniment, este necesara aprobarea de la departamentul CELA compliance. Toate

			donatiile caritabile sau sponsorzarile de eveniment necesita un contract scris.
Cehia	Cerinta E	Definitie functionar public	Notiunea de functionar public include persoane care au functiuni organizationale, de decizie, administrative si economice in societati private care efectueaza activitati ale functionarilor publici.
Franta	Toata procedura	Programul anti-coruptie	Programului anti-coruptie i-a fost adaugat un <a href="#">ghid ilustrativ</a> in baza riscului de coruptie validat de Directorul General al Microsoft Franta, asa cum este cerut de legea franceza Sapin II. Toti angajatii Microsoft Franta trebuie sa se raporteze la acest ghid, pentru a stii cum sa reactioneze in fata unor scenarii ce implica fapte de coruptie.
Grecia	Cerinta E	Definitie functionar public	Notiunea de functionar public include persoane care lucreaza in entitati comerciale private care au fost inregistrate de catre stat, de catre institutii de stat sau de catre orice alta institutie, daca institutiile de stat fondatoare participa in managementul acestora, sau, in cazul societatilor pe actiuni detin parte din capitalul acestora sau in acea parte de activitate care este imputernicita sa execute reorganizari ale institutiei si/sau programe de investitii.
Ucraina	n/a	Programul Anti-Coruptie	Programul Anti-Coruptie a fost formal aprobat de catre Directorul General al Microsoft Ucraina si reprezinta programul anti-coruptie cerut de legea ucrainiana. Microsoft Ucraina a numit un Ofiter de Conformitate care este responsabil de implementarea politicii anti-coruptie.

## 9. DOCUMENTE ASOCIATE

---

[Politica Microsoft privind competerea coruptiei pentru reprezentanti](#)

[Politica privind oferirea de cadouri, recompense sub forma de cazare si divertisment si calatorii, catre functionarii publici](#)

[Politica privind oferirea de cadouri, recompense sub forma de cazare, divertisment si calatorii beneficiarilor comerciali](#)

[Politica privind donatiile caritabile](#)

[Politica privind deciziile de angajare a functionarilor publici](#)

[Politica privind vanzarile etice](#)

## 10. TRADUCERI

---

[Araba](#)

[Chineza \(simplificata\)](#)

[Chineza \(traditionala\)](#)

[Ceha](#)

[Germana](#)

[Spaniola](#)

[Franceza](#)

[Maghiara](#)

[Italiana](#)

[Japoneza](#)

[Koreana](#)

[Poloneza](#)

[Rusa](#)

[Vietnameza](#)

## 11. VERSIUNI ALE DOCUMENTULUI

Data modificarii	Prezentarea modificarii
05/01/2016	Politica Anti-Coruptie a fost pentru prima data publicata pe site-ul MS Policy in 2008. Politica a fost updatata periodic din acel moment. Aceasta varianta prevaleaza fata de cele anterioare.
10/23/2017	Revizuire anuala efectuata
02/11/2019	Revizuire anuala efectuata
06/19/2020	Revizuire anuala efectuata. S-a adaugat Sectiunea 8 referitoare la contributiile politice, pentru a reflecta politica Microsoft in domeniu. Sectiunea

	de “plati de facilitare” a fost impartita in doua sectiuni, una referitoare la platile de facilitare si cealalta referitoare la pericole iminente, pentru a clarifica termenii. Alte editari pentru a clarifica limbajul.
01/27/2021	Traducere updatata
01/29/2021	Traducerea din maghiara a fost inlocuita